

KEY FACT STATEMENT - FX BUY/SELL

بيان الحقائق الرئيسية - أوامر شراء / بيع فوركس



This Key Facts Statement (KFS) provides you with important information about interest, fees, charges and other features of Fx Buy/Sell. This document is being provided to you to understand the key features of Fx. Buy/Sell and assess its appropriateness and suitability for your needs.

يقدم بيان الحقائق الرئيسية هذا معلومات مهمة بشأن الفائدة والرسوم والمصروفات والخصائص الأخرى لأوامر شراء / بيع فوركس. تُقدّم لك هذه الوثيقة لفهم الخصائص الرئيسية لأوامر شراء / بيع فوركس وتقييم مدى ملائمتها لاحتياجاتك.

This KFS is to be read and understood in conjunction with Citibank's General Terms and Conditions as communicated at https://www.citibank.ae/uae/consumer/info/terms_and_conditions.htm?cid=AEFO1

يُقرأ ويُفهم بيان الحقائق الرئيسية هذا مع الشروط والأحكام العامة لسيتي بنك حسب ما تردّد في الموقع الإلكتروني: https://www.citibank.ae/uae/consumer/info/terms_and_conditions.htm?cid=AEFO1

Citibank reserves the right to change Terms and conditions and/or interest, fees & charge at any point with 60 days prior notice.

يحتفظ سيتي بنك بالحق في تغيير الشروط والأحكام و/أو الفائدة والرسوم، والمصروفات في أي وقت بموجب إخطار مسبق مدته 60 يوماً.

In the event of conflict between the information provided in this document and Citibank's General Terms and Conditions, Citibank's General Terms and Conditions shall prevail.

في حال وجود تعارض بين المعلومات الواردة في هذه الوثيقة والشروط والأحكام العامة لسيتي بنك فتسري الأخيرة.

SECTION 1: WHAT IS THIS PRODUCT AND HOW DOES IT WORK?

Citibank offers you the opportunity to convert funds held by you in accounts across a range of major currencies.

القسم 1: ما هذا المنتج وكيف يعمل؟

يوفر سيتي بنك الفرصة لك لتحويل الأموال التي تحتفظ بها في الحسابات من خلال نطاق واسع من العملات الرئيسية.

SECTION 2: PRODUCT DETAILS:

Currencies offered – EUR, GBP, AUD, CAD, NZD, USD, CHF, AED, JPY

Before you can place an order you must hold cash accounts with us in the original currency and the alternate currency. In addition, your cash account in the original currency must hold sufficient funds to cover the transaction amount.

القسم 2: بيانات المنتج

العملات المعروضة: اليورو، والجنيه الإسترليني، والدولار الأسترالي، والدولار الكندي، والدولار النيوزيلندي، والدولار الأمريكي، والفرنك السويسري، والدرهم الإماراتي، والين الياباني.

قبل أن تتمكن من تقديم أي أمر يجب عليك امتلاك حسابات نقدية لدينا بالعملة الأصلية والبدلية كما يجب أن يحتوي حسابك النقدي على رصيد كافٍ بالعملة الأصلية لتغطية مبلغ المعاملة.

Citibank, N.A. - UAE Branch is licensed by the Central Bank of the UAE as a branch of a foreign bank. Citibank N.A. UAE is licensed with UAE Securities and Commodities Authority ("SCA") to undertake the financial activity of A) promotion under license number 2020000097 B) Trading broker in international markets under license number 20200000198 C) Portfolios management license number 20200000240.

سيتي بنك إن إيه - فرع الإمارات العربية المتحدة مرخص من قبل البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة كفرع لبنك أجنبي. سيتي بنك إن إيه الإمارات العربية المتحدة مرخص من قبل هيئة الأوراق المالية والسلع في الإمارات العربية المتحدة ("SCA") للقيام بالنشاط المالي (أ) الترويج بموجب الترخيص رقم 2020000097. (ب) وسيط تداول في الأسواق الدولية بموجب الترخيص رقم 20200000198. (ج) ترخيص إدارة المحافظ رقم 20200000240.

KEY FACT STATEMENT - FX BUY/SELL

بيان الحقائق الرئيسية - أوامر شراء / بيع فوركس



SECTION 3: FEES AND CHARGES

There are no fees associated with this service.

The FX rate quoted to you when confirming the transaction details will include the bank spread.

القسم 3: الرسوم والمصروفات

لا تُفرض أي رسوم على هذه الخدمة.

يشمل سعر الفوركس المحدد لك عند تأكيد تفاصيل المعاملة فارق السعر بين العرض والطلب.

⚠ Attention: This product/service may be affected by changes in foreign currency exchange rates.

⚠ تحذير: يجوز أن يتأثر هذا المنتج أو تتأثر هذه الخدمة بأي تغييرات في أسعار الصرف الأجنبي .

IMPORTANT TO KNOW

ما يجب أن تعرفه:

- The Foreign Exchange market is volatile; holding and investing in foreign currencies can be risky. Foreign currency markets can fluctuate based on market driven events such as data releases or important meetings of financial markets participants. One can potentially earn higher interest by investing in certain foreign currencies, losses can be incurred if the foreign currency depreciates against your home currency. Exchange controls may be applicable from time to time to certain foreign currencies. You should therefore determine whether any foreign currency holding, or foreign currency investment is suitable for you in the light of your financial circumstances, needs and objectives.

• إن سوق الصرف الأجنبي متقلب، والاحتفاظ بالعملات الأجنبية والاستثمار فيها يمكن أن يكون مليئاً بالمخاطر. يمكن أن تتقلب أسواق الصرف الأجنبي بناءً على الأحداث التي يحررها السوق مثل: إصدار البيانات أو عقد الاجتماعات المهمة للممارسين في الأسواق المالية. يمكن لأي شخص أن يكسب فائدة أعلى عن طريق الاستثمار في عملات أجنبية محددة، ويمكن أن تتكبد الخسائر إذا قلت قيمة العملة الأجنبية مقابل عملة دولتك. يجوز أن تسري ضوابط الصرف من حين لآخر على عملات أجنبية محددة، وعليه ينبغي عليك تحديد أي العملات الأجنبية الأنسب لك للاحتفاظ بها أو الاستثمار فيها في ضوء ظروفك المالية، واحتياجاتك، وأهدافك.

- As part of our services to you, subject to the laws in your home country, we may from time to time provide to you the information, on various foreign exchange products. Please note the following in such situations:

• يجوز لنا من حين لآخر تزويدك بالمعلومات بشأن العديد من منتجات الصرف الأجنبي وذلك بوصفها جزءاً من خدماتنا لك، ومع مراعاة القوانين السارية في دولتك. يرجى أخذ ما يلي في الاعتبار في بعض المواقف:

- The information does not constitute investment advice and you are not obligated to accept them.

- إن المعلومات لا تمثل استشارة استثمارية، ولا يلزم عليك قبولها.

- You should only make foreign exchange decisions that you understand, and that are consistent with your financial circumstances, needs and objectives.

- ينبغي عليك فقط اتخاذ القرارات المتعلقة بالصرف الأجنبي التي تفهمها، والتي تتماشى مع ظروفك المالية، واحتياجاتك، وأهدافك.

Citibank, N.A. - UAE Branch is licensed by the Central Bank of the UAE as a branch of a foreign bank. Citibank N.A. UAE is licensed with UAE Securities and Commodities Authority ("SCA") to undertake the financial activity of A) promotion under license number 2020000097 B) Trading broker in international markets under license number 20200000198 C) Portfolios management license number 20200000240.

سيتي بنك إن إيه - فرع الإمارات العربية المتحدة مرخص من قبل البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة كفرع لبنك أجنبي. سيتي بنك إن إيه الإمارات العربية المتحدة مرخص من قبل هيئة الأوراق المالية والسلع في الإمارات العربية المتحدة ("SCA") للقيام بالنشاط المالي (أ) الترويج بموجب الترخيص رقم 2020000097. (ب) وسيط تداول في الأسواق الدولية بموجب الترخيص رقم 20200000198. (ج) ترخيص إدارة المحافظ رقم 20200000240.

KEY FACT STATEMENT - FX BUY/SELL بيان الحقائق الرئيسية - أوامر شراء / بيع فوركس



- If you require legal or tax counsel, we recommend that you consult your own independent legal and tax advisors as necessary.
- إذا كنت تحتاج إلى مشورة قانونية أو ضريبية فنوصي بقيامك باستشارة مستشارك القانونيين والضريبيين المستقلين والتابعين لك، حسب ما يكون ضرورياً.
- All foreign exchange decisions relating to your account are yours solely.
- تتخذ بمفردك جميع قرارات الصرف الأجنبي المتعلقة بحسابك.
- Prior to making a foreign exchange decision, you should conduct your own study of the foreign exchange product in question to ensure that it matches your financial circumstances, needs and objectives.
- قبل اتخاذ أي قرار متعلق بالسرف الأجنبي ينبغي عليك إجراء دراستك الخاصة لمنتج الصرف الأجنبي المعني لضمان أنه يتماشى مع ظروفك المالية، واحتياجاتك، وأهدافك.
- Citi Economic Forecasts on Foreign Exchange Rates are published on a periodic basis and are available on request. The forecasts are for specific time horizons and cover only specific currencies and are not a guarantee of performance.
• تُنشر توقعات سيتي بنك بشأن أسعار الصرف الأجنبي على أساس دوري، وتكون متاحة عند الطلب. إن التوقعات تصدر لمدة زمنية محددة، وتغطي عملات محددة فقط، ولا تمثل ضماناً للأداء.
- We do not undertake responsibility to monitor profits and losses on your portfolio for you. In particular:
• لا نتولى نيابة عنك مسؤولية مراقبة الأرباح والخسائر في محفظتك، وعلى وجه التحديد:
 - You are responsible for monitoring your own portfolio.
- تتحمل مسؤولية مراقبة محفظتك.
 - You can refer to your monthly statements to see the value of your holdings (including the currencies and the amounts), and where applicable, the summary value of your holdings is also shown in base currency equivalent. Historical records of your monthly statements can be retrieved at your convenience on Citi Online.
- يمكنك الرجوع لكشوفاتك الشهرية للاطلاع على قيمة مدخراتك (شاملة العملات والمبالغ) ومتى كان قابلاً للتطبيق، يكون ملخص قيمة مدخراتك مبيناً أيضاً بالعملة الأساسية. يمكن استرجاع القيد التاريخية لكشوفاتك الشهرية في أي وقت من خلال خدمة سيتي بنك أونلاين.
- Deposit currencies are: United States Dollars (USD), British Pounds (GBP), Euros (EUR), Japanese Yen (JPY), Swiss Francs (CHF), Canadian Dollars (CAD), Australian Dollars (AUD), New Zealand Dollars (NZD), United Arab Emirates Dirham (AED).
• عملات الوديعة هي: الدولار الأمريكي، والجنيه الإسترليني، واليورو، والين الياباني، والفرنك السويسري، والدولار الكندي، والدولار الأسترالي، والدولار النيوزيلندي، والدرهم الإماراتي.

Citibank, N.A. - UAE Branch is licensed by the Central Bank of the UAE as a branch of a foreign bank. Citibank N.A. UAE is licensed with UAE Securities and Commodities Authority ("SCA") to undertake the financial activity of A) promotion under license number 2020000097 B) Trading broker in international markets under license number 20200000198 C) Portfolios management license number 20200000240.

سيتي بنك إن إيه - فرع الإمارات العربية المتحدة مرخص من قبل البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة كفرع لبنك أجنبي. سيتي بنك إن إيه الإمارات العربية المتحدة مرخص من قبل هيئة الأوراق المالية والسلع في الإمارات العربية المتحدة ("SCA") للقيام بالنشاط المالي (أ) الترويج بموجب الترخيص رقم 2020000097. (ب) وسيط تداول في الأسواق الدولية بموجب الترخيص رقم 20200000198. (ج) ترخيص إدارة المحافظ رقم 20200000240.

KEY FACT STATEMENT - FX BUY/SELL

بيان الحقائق الرئيسية - أوامر شراء / بيع فوركس



- You understand that the Foreign Exchange Order Watch Service allows you to place a Limit Order to buy and/or sell specific foreign currencies. Each Limit Order placed by you is valid for a specific period as confirmed to you. The Limit Order will be executed only if the market price (as determined by you) reaches the customer price (which is inclusive of bank commission). Under certain adverse market conditions, it may be difficult or impossible to execute the Limit Order. Orders are live during market hours, and are not executable when the underlying interbank market is closed. You are fully responsible for all orders that are placed, and any cost resulting from any unwinding of any order will be borne by you.
 - تفهم أن خدمة متابعة أوامر الفوركس تسمح لك بوضع أمر بحد معين لشراء و/أو بيع عملات أجنبية محددة. كل أمر بحد معين مقدم من جانبك يسري لمدة معينة حسب ما تؤكدته أنت. سوف يُنفذ الأمر بحد معين فقط إذا وصل سعر السوق (حسب ما تحدده) لسعر العميل (الذي يشمل عمولة البنك). قد يكون من الصعب أو المستحيل بسبب بعض الظروف المعاكسة في السوق تنفيذ الأمر بالحد المعين. تكون الأوامر قائمة أثناء ساعات السوق ولا يمكن تنفيذها عند إغلاق سوق التداول بين البنوك. تتحمل المسؤولية كاملة عن جميع الأوامر المقدمة وتتحمل أي تكاليف ناشئة عن عدم تصفية أي أمر.
- “Limit Order” means an order that you place to buy or sell a financial instrument at its specified price limit or better and for a specified size. The Limit Order will be triggered for execution when the price of that financial instrument reaches the specified level and the specified size of the order is available. Subject to the paragraph above, once the Limit Order has been triggered at the specified level and size, the order will be executed at the same (or better) as the price specified in the Limit Order.
 - “الأمر بالحد” يقصد به أي أمر تقدمه لشراء أي سند مالي أو يبيعه بحد السعر المحدد الخاص به، أو بسعر أفضل وبحجم محدد. سيقدّم الأمر بالحد ليُجرى تنفيذه عندما يصل سعر الأداة المالية المعنية للمستوى المحدد وعندما يكون الحجم المحدد للأمر متاحاً. مع مراعاة الفقرة المذكورة أعلاه، فور تقديم الأمر بالحد بمستوى وحجم محددين فسوف يُنفذ الأمر بنفس السعر المحدد في الأمر بالحد (أو بسعر أفضل).
- You understand that the Citi UAE Reference Exchange Rate quoted to you includes the bank commission. You can get the best FX rates when exchanging foreign currencies during bank hours (for more information, please refer to the Statement of Charges).
 - تفهم أن سعر الصرف المرجعي لسيتي الإمارات العربية المتحدة المحدد لك يشمل عمولة البنك. يمكنك الحصول على أفضل أسعار الصرف عند استبدال العملات الأجنبية خلال ساعات عمل البنك (للمزيد من المعلومات، يرجى الرجوع إلى بيان الرسوم)
- This Important Information on Spot FX Trades supplements and is incorporated into the terms and conditions.
 - تعد هذه المعلومات المهمة بشأن تداولات الفوركس الفورية جزءاً من الشروط والأحكام وتُدرج بها.
- Details of transactions will be available in customer’s statement of account which may be availed on Citibank online, MBOL, e-mail or basis request. Customer may change alert preferences on Citibank online.
 - ستكون تفاصيل المعاملات متاحة في كشف حساب العميل الذي يجوز أن يحصل عليه من خلال خدمة سيتي بنك أونلاين، أو الخدمة المصرفية عبر الهاتف المتحرك من سيتي بنك، أو البريد الإلكتروني، أو عند الطلب. يجوز للعميل تغيير القائمة المفضلة للتنبيهات من خلال خدمة سيتي بنك أونلاين.
- CONTACT US: For any complaints / queries you can write to us at uaeservice@citi.com or call us on +971 4 311 4000.
 - للاتصال بنا؛ لأي شكوى / استفسارات يمكنك مخاطبتنا على uaeservice@citi.com أو الاتصال بنا على: +971 4 311 4000

Citibank, N.A. - UAE Branch is licensed by the Central Bank of the UAE as a branch of a foreign bank. Citibank N.A. UAE is licensed with UAE Securities and Commodities Authority (“SCA”) to undertake the financial activity of A) promotion under license number 2020000097 B) Trading broker in international markets under license number 20200000198 C) Portfolios management license number 20200000240.

سيتي بنك إن إيه - فرع الإمارات العربية المتحدة مرخص من قبل البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة كفرع لبنك أجنبي. سيتي بنك إن إيه الإمارات العربية المتحدة مرخص من قبل هيئة الأوراق المالية والسلع في الإمارات العربية المتحدة (“SCA”) للقيام بالنشاط المالي (أ) الترويج بموجب الترخيص رقم 2020000097. (ب) وسيط تداول في الأسواق الدولية بموجب الترخيص رقم 20200000198. (ج) ترخيص إدارة المحافظ رقم 20200000240.